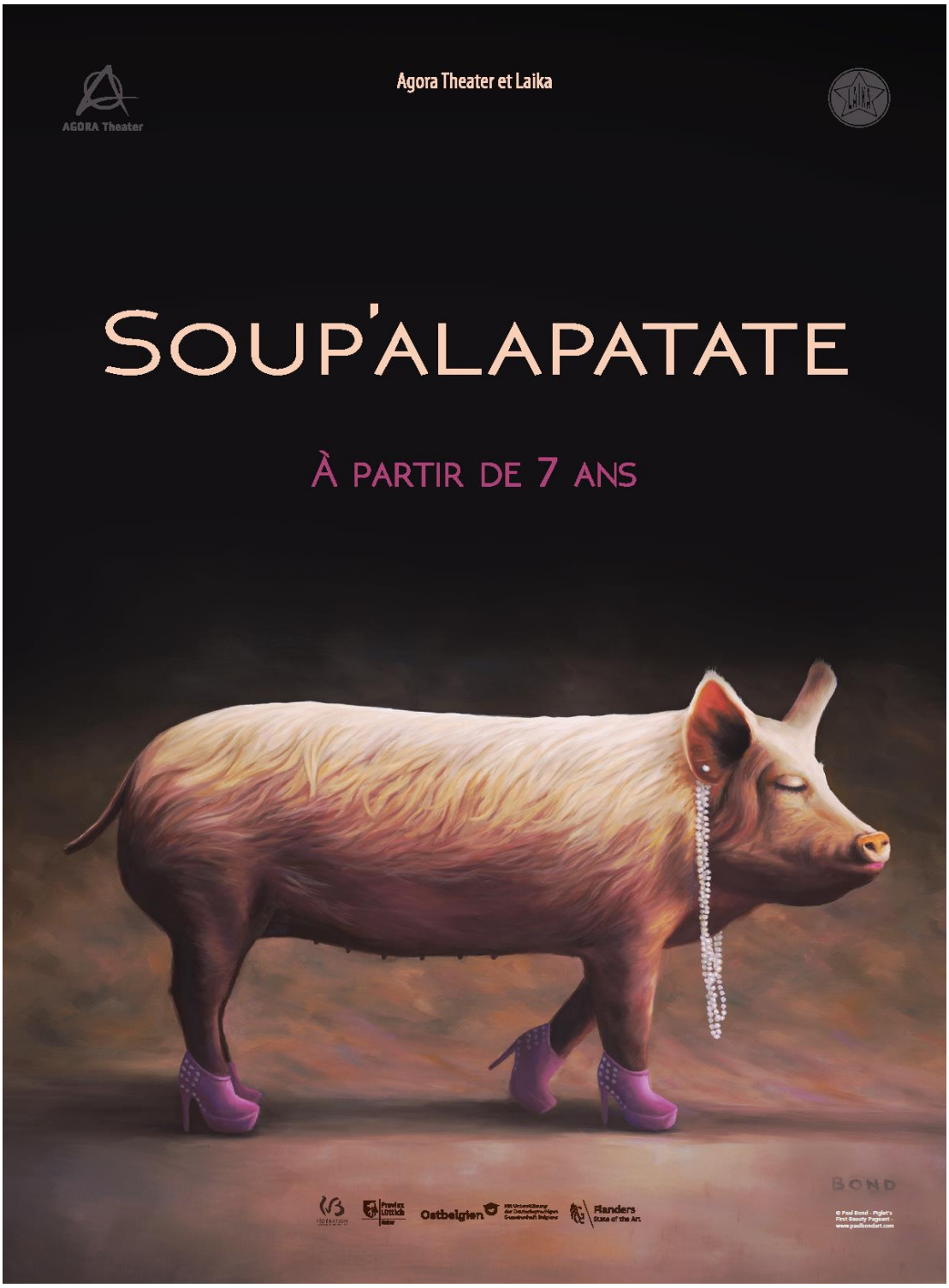
Dossier pédagogique



de Marcel Cremer et Helga Kohnen
adapté par Jo Roets
pour tous à partir de 7 ans

Chères enseignantes,
Chers enseignants,

Dans quelques jours, vous allez voir la représentation de « Soup'alapatate » avec vos élèves. Contrairement aux habitudes, cette fois ce n'est pas vous qui vous déplacerez, mais bien nous qui viendrons chez vous, dans votre école.

« Soup'alapatate » est une production scolaire mobile qui joue à faire accepter aux spectateurs - c'est-à-dire vous - une autre réalité. Une déléguée du ministère de la Santé, Mme Benjenuvac, est envoyée dans toutes les écoles du pays pour parler de l'importance d'une nourriture saine. Peu à peu, dans le courant de la « leçon », il s'avère que le sujet est bien différent de celui annoncé.

Dans ce dossier pédagogique, nous avons rassemblé les informations et les supports dont nous espérons qu'ils vous serviront de source d'inspiration pour exploiter au mieux votre rendez-vous théâtral.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de votre visite,

Fatma Girretz
Pédagogue de théâtre

Au sujet de la pièce

« Soup'alapatate » est un spectacle d'actualité, traitant de la guerre et de la perte, de la faim et des bienfaits d'une bonne soupe.

Aujourd'hui, Madame Milena prend son service. La Ministre de la Santé, une dame très sympathique lui a donné pour mission de faire le tour des écoles pour donner envie aux enfants de se nourrir sainement. Equipée de tous ses ustensiles de cuisine, de tous les ingrédients et inspirée par la recette du Ministère de la Santé, elle s'adresse à la classe de cours. Elle possède un savoir inépuisable sur chaque type de légume, elle aime les légumes, on s'en rend bien compte.
À la vue d'une minuscule pomme de terre, elle ne peut s'empêcher de penser soudainement à un cochon. C'est ainsi qu'elle est transportée, en humant le fumet de la soupe frémissante, dans le pays d'où elle vient, auprès de sa famille: elle pense à Sonia le porcelet le plus mignon de la planète et aussi à la guerre qui frappa le pays lorsqu'elle avait 7 ans.

La troupe AGORA a joué la « soupe » pour la première fois il y a 16 ans. La réédition de la pièce, toujours d'actualité, est réalisée par AGORA en coproduction avec la troupe anversoise de théâtre pour jeunes et enfants Laika, spécialisée dans le théâtre ayant la nourriture pour thème de prédilection.

L’ensemble théâtral
Auteurs du texte original: Marcel Cremer & Helga Kohnen
Adaptation et mise en scène: Jo Roets
Traduction en français: Monique Niegelkopf
Interprétation: Annika Serong
Assistance technique et régie: Galia De Backer
Décors: Céline Leuchter
Dramaturgie: Mieke Versyp
Recette: Peter De Bie
Assistance à la production et dossier pédagogique: Fatma Girretz
Direction artistique AGORA: Kurt Pothen

Dessin affiche: Paul Bond
Photos: Kathleen Michiels et Simone Vomberg

Avant la représentation

Jouez le jeu avec nous.
Gardez la surprise jusqu'au bout comme un précieux secret.
Annoncez aux enfants qu'ils auront bientôt de la visite. Une dame du Ministère viendra leur parler de l'importance d'une alimentation saine.
Les élèves ne tarderont pas à se rendre compte qu'il s'agit en fait d'une pièce de théâtre.

Extrait

Une femme entre dans la pièce ou la salle de cours. Elle est souriante, mais stressée.

Bonjour, *dobro jutro* … Oh,
Pardon, bonjour, bien sûr.
C'est bien ici que je dois être ?
J'espère que je suis dans le bon local ?
Vous êtes bien les élèves de la .. année de l'école …?

Elle se trompe.

Non ? Oh, pardon ! Alors je dois continuer à chercher ailleurs.

Elle s'en va et revient de suite. Elle sort un carnet de son sac et lit à haute voix.

Le …..(*jour, mois et heure de la représentation),* classes …., école …...

Elle dit juste, cette fois.

C'est bien ça ? Alors je suis bien où je dois être.
Bonjour. Je m'excuse, mais tout va de travers, depuis ce matin.
J'ai tourné en rond pendant des heures. Je n'ai jamais trouvé le parking. Par où doit-on entrer dans cette école. Il y a tellement de portes dans cette école.... Des gens sortent de partout, mais moi, je devais entrer. …
Enfin, je suis arrivée. Je vous ai trouvés !

Elle se calme.

Je suis Madame Benjenuvac. Je suis ici à la demande de la Ministre de la Santé. Vous connaissez la Ministre de la Santé ?

Le jour de la représentation - Le théâtre se rend dans votre école

Pour commencer, Mme Benjenuvac prépare une bonne soupe aux légumes pleine de vitamines. En même temps, elle raconte et joue l'histoire de Milena et de son porcelet Sonia.
Ensuite, toute la classe goûte la bonne soupe et partage ses impressions sur ce qu'elle a vu et vécu.

Vous verrez comme c'est passionnant de poursuivre ces échanges avec vos élèves après la pièce et de passer à l'exploitation de ceux-ci.
D'autant plus que les réponses des enfants à toutes les questions posées peuvent s'exprimer en mode oral, écrit, graphique ou scénique.
Les pages qui suivent proposent quelques pistes en ce sens.

Disposez librement de nos suggestions. Gardez ce qu'il vous plaît, modifiez à l'envi et proposez vos propres questions et activités ludiques.

Extrait

Je vais vous expliquer tout ce que j'ai mis dans la soupe.

Pour commencer, un tubercule super cool ! Qui vit sous le sol et qui n'est pas cher.

La… pomme de terre !

Elle contient énormément d'énergie, la patate. T'as la patate ? C'est pour cela que toutes les patates portent des noms de femmes:

Aphrodite, Bellefleur, Bintje, Charlotte, Désirée, Lady Kristel, Mathilde, Nicola, Victoria … *(Elle grouine)* Oh, pardon mais moi les patates me font toujours penser aux cochons. Vous ne trouvez pas ?

Oh, regardez, une toute petit. Cette minuscule patate me fait penser à ... la plus petite cochonette d'une portée de neuf.

Ses huit frères et sœurs étaient nés avant elle et ne lui laissaient aucune place.

Toutes les mamelles de la truie étaient occupées. Elle a poussé de son museau la plus petite des cochonettes dans un coin de la porcherie. Elle se morfondait, toute seule dans son coin. Le fermier l'a prise, l'a mise dans un sac et l'a amenée chez les voisins.

« Tiens, Milena, un petit cadeau, tu as toujours dit que tu voulais un chien?
Si tu ne le prends pas, je le tape simplement contre le mur. »

Milena avait 7 ans. Elle vivait à la ferme avec sa maman, son papa et sa grand-mère.

Après la représentation

« Soup'alapatate" aborde de nombreux sujets qui se prêtent à une exploitation avec les élèves.

L'amitié

As-tu un animal de compagnie?
Comment l'appelles-tu?
Est-ce que tu lui donnes des bisous? As-tu déjà partagé sa nourriture avec lui ?

La famille

Combien de langues parle-t-on dans ta famille ?
Ta maman chante-t-elle ta chanson préférée pour te consoler, ou pour t'aider à t'endormir, ou tout simplement parce qu'elle en a envie ?
Comment aurais-tu aimé que tes parents / que ta maman fassent avec toi ?

Le repas en commun

Comment cela se passait-il à table chez Milena ?
Comment cela se passe-t-il chez vous ?

Avez-vous un rituel particulier à table, quelles sont vos habitudes de table? Par exemple, se tenir par la main et se souhaiter „Bon appétit, et procurez du pain à ceux qui n'en ont pas" Ou encore une prière avant le repas.

La guerre

Dans notre histoire, Milena vient de Croatie. La guerre qui sévissait en Croatie et dans les pays alentours, c'était la guerre de Yougoslavie. Dans la version originale, le personnage principal, Lene, avait vécu la Seconde Guerre Mondiale.
Surtout pour les élèves plus grands, une discussion au sujet de la guerre, voire au sujet des guerres, s'impose d'elle-même.
Pourquoi ne pas aborder le thème des guerres qui sévissent actuellement dans différents pays ?
Milena interrogeait ses parents: Pourquoi y-a-t-il la guerre?
Que fait-elle? Que faisons-nous si la guerre frappe à notre porte?
Qui peut l'arrêter?

Vivre dans un pays étranger, devoir quitter son pays.

D'où est originaire notre famille ? Nos grands-parents ou arrière-grands-parents sont-ils venus il y a bien longtemps d'un autre pays?
Peut-être connaissons-nous des gens qui ont quitté leur pays?
Avons-nous déjà été dans un pays dont nous ne pouvons pas comprendre ou parler la langue?
Comment se sent-on dans ce cas-là?

La faim

Comment se sent-on quand on connaît la famine?

La privation et le renoncement

À quoi Milena et sa famille ont-ils dû renoncer?
Qu'ont perdu les voisins?

Manger sainement

Vous rappelez-vous les qualités nutritives des légumes dans la soupe préparée par Milena?

Les perceptions par les sens

Notre pièce de théâtre s'adresse aux cinq sens. Vous pourrez peut-être analyser avec votre classe quels sens la pièce veut éveiller et de quelle manière elle le fait.

Extraits du texte

Quand l'hiver arriva, la guerre éclata dans un pays voisin. Les gens ont d'abord pensé que la frontière les protégerait, mais la guerre s'en moque bien, des frontières. Des soldats en uniforme embrigadaient tous les jeunes hommes et tous les papas :

- Allez, venez, la guerre vous attend, venez vous battre avec nous. La guerre vous offrira de nouvelles bottes en cuir, et après, vous serez tous des héros, couverts de médailles ! Allez, venez ! Tu auras une médaille, toi aussi.

Certains sont partis tout de suite. Il y avait aussi des papas qui préféraient rester avec leurs enfants, mais ils n'avaient pas le choix. La guerre a besoin de tous les hommes en bonne santé. Le papa de Milena, lui, on n'en voulait pas. Sa jambe était depuis qu'un cheval lui avait donné un coup de sabot.

Les hommes avec une jambe foutue, la guerre ne peut rien en faire.

Quelques suggestions pour exploiter la pièce de manière ludique:

Rejouer un moment favori de la pièce

Saluer et prendre congé:
Qui peut dire „Bonjour“ et „Au revoir“ dans une autre langue ?
Un des enfants présente la formule de salut dans une langue étrangère, les autres répètent celle-ci en cercle ou en chœur.

Milena associe chacun des légumes avec une humeur ou une qualité.
Celui qui se sent à l'aise peut mimer une scène. Les autres devinent de quel moment de la pièce il s'agit.
Quel sentiment suggère la carotte ? “ „Comment se présente le céleri ? “

Inventer une nouvelle fin pour l'histoire et jouer celle-ci par petits groupes devant l'ensemble de la classe.

Préparer la soupe de Milena avec la classe, tout en racontant l'histoire de Milena ... ou l'histoire d'un autre personnage

Dessiner un moment précis de la pièce.

Ou encore nous écrire une lettre.
Nous sommes très intéressés par vos réactions et commentaires.

Recette pour une soupe aux légumes

Ingrédients pour 2 litres de soupe aux légumes (8 à 10 parts) :

25 gr de beurre ou un peu d‘huile

200 gr d’oignons hachés finement

300 gr de carottes épluchées et coupées en rondelles

½ poireau, nettoyé et coupé en rondelles

300 gr de céleri-rave, épluché et coupé en dés

1 panais, épluché et coupé en tranches

1 courgette, nettoyée et coupée en dés

4 cubes de bouillon de légumes

Quelques feuilles d’estragon frais (ou une cuillerée d’estragon séché)

1 cuillère à thé de thym séché

2 branches de thym frais

1 cuillère à thé de persil

Une pincée de sel

Prépare les légumes : nettoie le poireau et la courgette, épluche les oignons, les carottes, le céleri-rave et le panais.

Mets la casserole sur le feu.

Ajoute le beurre (ou l’huile) et fais-le fondre dans la casserole.

Fais dorer les oignons et les carottes quelques minutes dans le beurre.

Ajoute les branches de thym frais.

Ajoute les autres ingrédients : les dés de céleri-rave et de courgette, le poireau et le panais.

Ajoute de l’eau jusqu’à couvrir les légumes et verse les cubes de bouillon.

Ajoute les épices séchées (estragon, thym et persil), sale légèrement.

Porte à ébullition et laisse cuire à feu moyen pendant environ 20 minutes.

Si tu disposes d’estragon frais, ne l’ajoute qu’en toute fin de cuisson.

Réduis les légumes avec un mixeur-plongeur dans la casserole, si la soupe est trop épaisse, dilue avec un peu d‘eau.

Bon appétit à tous!

Première :
Le dimanche 20.08.2017
Aux Rencontres de Théâtre Jeune Public 2017 à Huy

AGORA Theater
Le théâtre de la Communauté germanophone de Belgique
Am Stellwerk 2, B-4780 St. Vith
+32 (0)80 22 61 61
agora@agora-theater.net
www.agora-theater.net

Une production du Théâtre AGORA, St. Vith (B) en coproduction avec Laika – theater der zinnen, Anvers (B).
Avec le soutien de la Communauté germanophone de Belgique, du Service Culture de la Province de Liège, de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Ville de St. Vith